

**รายละเอียดของรายวิชา (Course Specification)**

**รหัสวิชา**….... ENB ๔๒๐๒........**รายวิชา**.............การแปลธุรกิจ......................

**สาขาวิชา**...ภาษาอังกฤษธุรกิจ....**คณะ/วิทยาลัย**…มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์....
**มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา**

**ภาคการศึกษา**......๒......**ปีการศึกษา**.…..........๒๕๖๖ .......................

**หมวดที่ ๑ ข้อมูลทั่วไป**

**๑. รหัสและชื่อรายวิชา**

รหัสวิชา ….... ENB ๔๒๐๒................................................................................................

ชื่อรายวิชาภาษาไทย …...การแปลทางธุรกิจ...............

ชื่อรายวิชาภาษาอังกฤษ …...Business Translation......................................

**๒. จำนวนหน่วยกิต**  …...........๓ (๓-๐-๖) หน่วยกิต......................

**๓. หลักสูตรและประเภทของรายวิชา**

 ๓.๑ หลักสูตร …..........**ศิลปศาสตรบัณฑิต**...............

 ๓.๒ ประเภทของรายวิชา …...........**วิชาเฉพาะ....................**.....................

**๔. อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน**

 ๔.๑ อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชา …............อาจารย์จีรศักดิ์ มีสุขสบาย..................

 ๔.๒ อาจารย์ผู้สอน …............อาจารย์จีรศักดิ์ มีสุขสบาย..................

**๕. สถานที่ติดต่อ** …...**คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา**....

 **E – Mail** ....jeerasak.me@ssru.ac.th.....................................

**๖. ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน**

๖.๑ ภาคการศึกษาที่ ...๒/๒๕๖๖........ / ชั้นปีที่ .....๓......

๖.๒ จำนวนผู้เรียนที่รับได้ ... ๒ กลุ่ม......ประมาณ ๑๒๐ คน

**๗. รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite)** (ถ้ามี)….......................ไม่มี.......................................

**๘. รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites)** (ถ้ามี)….......................ไม่มี.......................................

**๙. สถานที่เรียน**  …........**คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา**....

**๑๐.วันที่จัดทำหรือปรับปรุง**  วันที่......๓๐...เดือน......พฤศจิกายน.................พ.ศ. ...๒๕๖๔.....

 **รายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด**

**หมวดที่ ๒ จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์**

**๑. จุดมุ่งหมายของรายวิชา**

๑. เพื่อให้นักศึกษามีความรู้ความเข้าใจเรื่องหลักการ รูปแบบ และ กลวิธีการเขียนสื่อสิ่งพิมพ์ทั้งแบบดั่งเดิมและแบบดิจิทัล
๒. เพื่อให้นักศึกษาสามารถตีความสื่อจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย และภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษได้
ถูกต้องตามวัตถุประสงค์ของสื่อ

**๒. วัตถุประสงค์ในการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา**

 เพื่อให้นักศึกษาได้ใช้ความรู้ไปใช้ในการพัฒนาทักษะการผลิตสื่อได้

**หมวดที่ ๓ ลักษณะและการดำเนินการ**

**๑. คำอธิบายรายวิชา**

 **(**ภาษาไทย**)** หลักการและกลวิธีการแปลภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยและภาษาไทยเป็นภาษาอังกฤษสำหรับเอกสารทางธุรกิจต่างๆ

 (ภาษาอังกฤษ) Principles and strategies of translation from English to Thai and Thai to English for business documents

**๒. จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **บรรยาย****(ชั่วโมง)** | **สอนเสริม****(ชั่วโมง)** | **การฝึกปฏิบัติ/งาน****ภาคสนาม/การฝึกงาน (ชั่วโมง)** | **การศึกษาด้วยตนเอง****(ชั่วโมง)** |
| ๓ ชั่วโมงต่อสัปดาห์ | **ไม่มี** | **ไม่มี** | **การศึกษาด้วยตนเอง ๖ ชั่วโมงต่อสัปดาห์** |

**๓. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล**

อาจารย์ผู้สอนจะจัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคล หรือรายกลุ่มตามความต้องการโดยนัดวันเวลาล่วงหน้า หรือ

๓.๑ ปรึกษาด้วยตนเอง / สถานที่ทางานอาจารย์ผู้สอน

๓.๒ ปรึกษาผ่านโทรศัพท์ที่ทำงาน / มือถือ

๓.๓ ปรึกษาผ่านเครือข่ายสังคมออนไลน์

**หมวดที่ ๔ การพัฒนาผลการเรียนรู้ของนักศึกษา**

**๑. คุณธรรม จริยธรรม**

**๑.๑ คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา**

● (๑) ความซื่อสัตย์ สุจริต

● (๒) มีจรรยาบรรณในวิชาชีพ

**๑.๒ วิธีการสอน**

(๑ ) กำหนดให้มีวัฒนธรรมองค์กร เพื่อเป็นการปลูกฝังให้นักศึกษามีระเบียบวินัย โดยเน้นการเข้าชั้นเรียนให้ตรงเวลาตลอดจนการแต่งกายที่เป็นไปตามระเบียบของมหาวิทยาลัยราชภัฏสวนสุนันทา

(๒) กำหนดให้มีการทำงาน และทำการทดสอบ เพื่อฝึกให้นักศึกษามีความซื่อสัตย์ สุจริต กับตัวเอง รวมทั้งกับผู้อื่น

(๓) กำหนดให้มีการทำงานกลุ่ม เพื่อฝึกให้นักศึกษามีความรับผิดชอบ รู้จักหน้าที่ของการเป็นผู้นำกลุ่มและการเป็นสมาชิกกลุ่มที่ดี

(๔) อาจารย์ผู้สอน สอดแทรกเนื้อหา ที่เกี่ยวกับ คุณธรรม จริยธรรมในการสอนทุกรายวิชา รวมทั้งมีการจัดกิจกรรมส่งเสริมคุณธรรม จริยธรรม เช่น การยกย่องนักศึกษาที่ทำดี ทำประโยชน์แก่ส่วนรวม เสียสละ

**๑.๓ วิธีการประเมินผล**

(๑) ประเมินจากการตรงเวลาของนักศึกษาในการเข้าชั้นเรียน การส่งงานตามกำหนดระยะเวลาที่มอบหมาย และการร่วมกิจกรรม

(๒) ปริมาณการกระทำทุจริตในการทำทดสอบ และการสอบ

(๓) สังเกตการแสดงพฤติกรรมระหว่างผู้เรียนร่วมกันและกับผู้สอน

**๒. ความรู้**

**๒.๑ ความรู้ที่ต้องพัฒนา**

● (๑) มีความรู้ความเข้าใจในหลักภาษา และหลักการสื่อสารในเชิงธุรกิจ

● (๒) มีความรู้ความเข้าใจในหลักการ ทฤษฎีและกระบวนการทางธุรกิจ

**๒.๒ วิธีการสอน**

 (๑) การบรรยายภายในชั้นเรียน และการถาม-ตอบ เกี่ยวกับ หลักการและทฤษฎีที่สำคัญในเนื้อหาของการสื่อที่เลือกมาวิเคราะห์การใช้กลวิธีทางภาษาในการสร้างสื่อเพื่อตอบวัตถุประสงค์ รวมถึงคำศัพท์เฉพาะด้าน

 (๒) ใช้วิธีการสอนที่หลากหลาย โดยเน้นผู้เรียนเป็นสําคัญ

**๒.๓ วิธีการประเมินผล**

(๑) ทดสอบทฤษฎีและปฏิบัติ โดยการประเมินจากผลงาน การตีความโดยใช้ความรู้ทางภาษาและค้นคว้าที่นักศึกษาจัดทำหรือค้นคว้า

(๒) ทดสอบโดยการทดสอบย่อย (Quizzes)และสอบปลายภาครวมทั้งประเมินผลจากการทำงานที่ได้รับมอบหมายและการทำกิจกรรมในชั้นเรียน

**๓. ทักษะทางปัญญา**

**๓.๑ ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา**

● (๑) มีความสามารถในการสื่อสาร วิเคราะห์ วิจารณ์ แลกเปลี่ยนความคิด (Discussion) และการนำเสนอ

เป็นภาษาอังกฤษได้เหมาะสมกับสถานการณ์

● (๒) มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ คิดอย่างมีวิจารณญาณ คิดวิเคราะห์อย่างเป็นระบบและสามารถแก้ปัญหาได้อย่างเหมาะสม

● (๓) มีทักษะการเรียนรู้ด้วยตนเอง รู้จักแสวงหาและเพิ่มพูนความรู้และความสามารถของตนเอง

**๓.๒ วิธีการสอน**

(๑) มอบหมายให้มีการทําภาระงานเป็นกลุ่มและการทําภาระงานที่ต้องประสานงานกับผู้อื่น รวมทั้งสร้างจิตสํานึกความรับผิดชอบต่อตนเอง

**๓.๓ วิธีการประเมินผล**

(๑) ประเมินการทำงานที่ได้รับมอบหมายให้ค้นคว้า และประเมินตามสภาพจริงจากกิจกรรมการเรียนการสอน

(๒) การนำเสนอรายงานในชั้นเรียนการทดสอบโดยใช้แบบทดสอบ และ การสอบวัดผลสัมฤทธิ์ของข้อสอบ

**๔. ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ**

**๔.๑ ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา**

● (๑) สามารถทํางานร่วมกับบุคคลอื่นได้อย่างมีประสิทธิภาพ มีภาวะผู้นำ-ผู้ตามในโอกาสที่เหมาะสม

🞅 (๒) มีความเข้าใจและยอมรับความแตกต่างระหว่างบุคคล สังคม และวัฒนธรรมที่หลากหลาย

**๔.๒ วิธีการสอน**

(๑) มีการกำหนดกิจกรรมเดี่ยว ต้องค้นคว้าหาข้อมูลจากสื่อประเภทต่างๆที่เป็นภาษาอังกฤษ

(๒) สอดแทรกประสบการณ์ต่างๆ เพื่อให้ ผู้เรียน ได้เรียนรู้ เกี่ยวกับความรับผิดชอบต่อการกระทำและผลสืบเนื่อง

(๓) สอดแทรกประสบการณ์ และ ยกตัวอย่างกรณีศึกษา เพื่อกระตุ้นให้มีการพัฒนาความสามารถของตัวเอง

**๔.๓ วิธีการประเมินผล**

(๑) ประเมินจากการสังเกตพฤติกรรมที่แสดงออกในการร่วมกิจกรรมต่าง ๆ

(๒) ประเมินจากผลงานของกลุ่มและผลงานของผู้เรียนในกลุ่มที่ได้รับมอบหมายให้ทำงาน

**๕. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ**

**๕.๑ ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา**

● (๑) มีทักษะการใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษในการสื่อสาร

🞅 (๒) สามารถใช้คอมพิวเตอร์และเทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อการเรียนรู้ ศึกษาค้นคว้าหาข้อมูลและนำเสนอได้อย่างเหมาะสมและมีประสิทธิภาพ

**๕.๒ วิธีการสอน**

(๑) ฝึกให้นักศึกษาทำการซักถาม และตอบโต้ และประมวลผล

(๒) จัดกิจกรรม โดยให้นักศึกษาทำการตอบโต้ โดยใช้ทักษะที่มีอยู่ ทำในสถานการณ์เสมือนจริง และนำเสนอการแก้ปัญหาที่เหมาะสม เรียนรู้เทคนิคการประยุกต์เทคโนโลยีสารสนเทศในหลากหลายสถานการณ์

(๓) ฝึกให้นำเสนอผลงานที่ค้นคว้าด้วยตนเองในห้องเรียน

**๕.๓ วิธีการประเมินผล**

(๑) ประเมินจากการเลือกใช้เครื่องมือและข้อมูลมาแก้ไขปัญหาได้อย่างเหมาะสม

(๒) ประเมินจากความสามารถในการจัดกิจกรรมตามโครงการ ตลอดจนอธิบาย ถึงข้อจำกัด เหตุผลในการเลือกใช้เครื่องมือต่าง ๆ ได้อย่างเหมาะสม

(๓) การอภิปราย กรณีศึกษาต่าง ๆที่มีการนำเสนอต่อชั้นเรียน และ ตั้งคำถามแล้วสังเกตวิธีการตอบ

**หมายเหตุ**

สัญลักษณ์● หมายถึง ความรับผิดชอบหลัก

สัญลักษณ์ 🞅 หมายถึง ความรับผิดชอบรอง

เว้นว่าง หมายถึง ไม่ได้รับผิดชอบ

ซึ่งจะปรากฎอยู่ในแผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)

**หมวดที่ ๕ แผนการสอนและการประเมินผล**

1. **แผนการสอน**

| **สัปดาห์ที่** | **หัวข้อ/รายละเอียด** | **จำนวน(ชม.)** | **กิจกรรมการเรียน** **การสอน/สื่อที่ใช้**  | **ผู้สอน** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ๑ | Course introduction and Evaluation Explained | ๓ | PowerpointsQ&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๒-๓ | Revision of Essential Principle of Translation | ๓ | PowerPointsQ&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๔-๕ | Practices on Translating in Business Contexts (1) | ๓ | PowerPointsQ&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๖-๗ | Practices on Translating in Business Contexts (2) | ๓ | PowerPointsQ&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๘ | Translation & Interpretation (EN-TH) | ๓ | PowerPointsQ&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๙-๑๐ | Practices on Translating in Business Contexts (3) | ๓ | PowerPointsQ&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๑๑-๑๒ | Practices on Translating in Business Contexts (4) | ๓ | PowerPoints Q&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๑๓-๑๕ | Practices on Translating in Business Contexts (5) | ๓ |  PowerPoints Q&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| ๑๖ | Translation & Interpretation (TH-EN) | ๓ |  Powerpoints Q&As + Classroom discussion | **อ.จีรศักดิ์ มีสุขสบาย** |
| **๑๗** |  | **Final Exam**  |  |  |

**๒. แผนการประเมินผลการเรียนรู้**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ผลการเรียนรู้** | **วีธีการประเมินผลการเรียนรู้** | **สัปดาห์ที่ประเมิน** | **สัดส่วน****ของการประเมินผล**  |
| ๑.๑ และ ๑.๔  | Class Attendance  | During the course | ๑๐% |
| ๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ และ ๓.๒ | Activities and Participation  | During the course | ๑๕% |
| ๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ และ ๓.๒ | Final Exam | ๑๗ | ๑๕% |
| ๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ ๓.๒ ๔.๑ และ ๕.๓ | Translation Projects (Individual) | During the course | ๕๐% |
| ๒.๑ ๒.๒ ๓.๑ และ ๓.๒ | Translation & Oral Interpretation (EN-TH, TH-EN) (Individual) | During the course | ๑๐% |

**หมวดที่ ๖ ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน**

**๑. ตำราและเอกสารหลัก**

๑) รวบรวมจากหลากหลายสื่อ สร้างสื่อการสอนขึ้นเอง

**๒. เอกสารและข้อมูลสำคัญ**

 ๑) หนังสือ ตำรา นิตยสาร เว็บไซต์ต่าง ๆที่เกี่ยวข้องทั้งภาษาไทยและอังกฤษ.

**๓. เอกสารและข้อมูลแนะนำ**

 ๑) หนังสือ ตำรา นิตยสาร เว็บไซต์ต่าง ๆที่เกี่ยวข้องทั้งภาษาไทยและอังกฤษ.

**หมวดที่ ๗ การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา**

**๑. กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา**

 การประเมินประสิทธิผลในรายวิชานี้โดยนักศึกษา ดำเนินการจัดกิจกรรมเพื่อเปิดรับฟังข้อคิดเห็นและข้อเสนอแนะจากนักศึกษาในรูปแบบต่าง ๆ ดังนี้

 ๑.๑ ในวันแรกของการเรียนการสอน อาจารย์ผู้สอนอธิบายให้นักศึกษาเข้าใจถึงการปรับปรุงรายวิชานี้จากการเรียนการสอนในภาคการศึกษาที่ผ่านมาและประโยชน์จากข้อคิดเห็นของนักศึกษาต่อการพัฒนารายวิชาเพื่อส่งเสริมให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อการพัฒนารายวิชาในช่วยปลายของภาคการศึกษา

 ๑.๒ ให้นักศึกษาประเมินพัฒนาการของตนเองโดยเปรียบเทียบ ความรู้ ทักษะในการประมวล คิดวิเคราะห์ก่อนและหลังการเรียนรายวิชานี้

 ๑.๓ ส่งเสริมให้นักศึกษาแสดงความคิดเห็นต่อการเรียนการสอนและการพัฒนารายวิชาในชั่วโมงสุดท้ายของการเรียนรายวิชานี้

 ให้นักศึกษาทุกคนประเมินประสิทธิผลของรายวิชา ซึ่งรวมถึงวิธีการสอน การจัดกิจกรรมในและนอกห้องเรียน สิ่งสนับสนุนการเรียนการสอนซึ่งมีผลกระทบต่อการเรียนรู้และผลการเรียนรู้ที่ได้รับรวมถึงการเสนอแนะเพื่อการปรับปรุงรายวิชาด้วยระบบคอมพิวเตอร์ของมหาวิทยาลัยหรือระบบออนไลน์

**๒. กลยุทธ์การประเมินการสอน**

๒.๑ อาจารย์ผู้สอนทำแบบประเมินผลของอาจารย์ผู้สอนโดยที่นักศึกษา เป็นผู้ประเมิน โดยผู้สอนนำผลมาปรับปรุงวิธีการสอน

**๓. การปรับปรุงการสอน**

 ๓.๑ การประมวลความคิดเห็นของนักศึกษา การประเมินการสอนของตนเองและสรุปปัญหา อุปสรรคแนวทางแก้ไขเมื่อสิ้นสุดการสอน เพื่อเป็นข้อมูลเบื้องต้นในการปรับปรุงรายวิชาในภาคการศึกษาต่อไป

 ๓.๒ ปรับปรุงรายละเอียดของวิชาให้ทันสมัยและเหมาะสมกับนักศึกษารุ่นต่อไป

**๔. การทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาในรายวิชา**

**๔.๑ ด้านคุณธรรมและจริยธรรม**

๔.๑.๑ ทวนสอบผลการเรียนรู้จากความรับผิดชอบในการทำหน้าที่ที่ได้รับมอบหมาย ความเพียรพยายามและความเอาใจใส่ในการทำงานอย่างเต็มความสามารถ

๔.๑.๒ ทวนสอบการให้คะแนนของนักศึกษา โดยอาจารย์ในสาขาวิชา เพื่อความถูกต้องและความเรียบร้อย

**๔.๒ ด้านความรู้**

๔.๑.๑ ภายหลังจากที่ประกาศค่าระดับคะแนนแล้ว ภายใน ๓๐ วัน อาจารย์ประจำวิชาที่คัดเลือก สุ่มนักศึกษาจากระดับค่าคะแนน โดยสุ่มระดับค่าคะแนนละ ๑ คน โดยการจับสลาก

๔.๑.๒ ให้นักศึกษาสอบปากเปล่า โดยอาจารย์ผู้สอนในแต่ละวิชานำข้อสอบที่จัดสอบมาทวนสอบอีก ๑ ครั้ง

๔.๑.๓ นำผลสอบมาประเมินว่า หากนักศึกษาได้ ๘๐ เปอร์เซนต์ขึ้นไปถือว่าผ่าน

๔.๑.๔ หากไม่ผ่านอาจารย์ผู้สอนต้องนำมาประชุมกับอาจารย์ประจำหลักสูตรเพื่อนำมาประชุมในการปรับปรุงการสอนถัดไป

**๔.๓ ด้านทักษะทางปัญญา**

๔.๓.๑ ทวนสอบผลการเรียนรู้จากผลงานที่สะท้อนถึงความสามารถในการนำองค์ความรู้มาปรับประยุกต์ใช้ในการวิเคราะห์ อธิบาย และตอบโจทย์การเรียนรู้ในชั้นเรียนโดยมีแบบวัดก่อน-หลัง

๔.๓.๒ ทวนสอบผลการเรียนรู้จากการทดสอบ เพื่อชี้วัดความสามารถในการนำองค์ความรู้หลักการและทฤษฎีต่างๆ มาใช้ได้
 ๔.๓.๓ การทวนสอบผลการเรียนรู้จากการสังเกตการณ์การนำเสนอผลงาน การอภิปราย และการแสดงความคิดเห็นของนักศึกษาในชั้นเรียน เพื่อชี้วัดความเข้าใจในการจับประเด็นคำถาม การนำเสนอความคิดอย่างชัดเจน ตลอดจนความมีไหวพริบปฏิภาณในการตอบคำถาม

**๔.๔ ด้านความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ**

๔.๔.๑ การประเมินพฤติกรรมในการทำกิจกรรมร่วมกันในชั้นเรียนเพื่อชี้วัดทักษะในการทำงานร่วมกันและความสัมพันธ์ภายในกลุ่ม โดยผู้สอนมีการติดตามกระบวนการทำงานของแต่ละกลุ่มอย่างสม่ำเสมอ

๔.๔.๒ การประเมินผลงานและการนำเสนอผลงานของนักศึกษาเพื่อชี้วัดทักษะความสามารถในการจัดการภารกิจ การจัดแบ่งความรับผิดชอบและการแบ่งหน้าที่ระหว่างสมาชิกภายในกลุ่ม

๔.๔.๓ การประเมินพฤติกรรมและปฏิสัมพันธ์ระหว่างผู้เรียนต่างกลุ่มในการรับฟังข้อโต้แย้งและข้อเสนอแนะระหว่างกัน เพื่อชี้วัดระดับความสามารถอดทนอดกลั้นต่อความคิดเห็นที่แตกต่าง และการเปิดกว้างรับฟังความคิดเห็นของผู้อื่นอย่างเหมาะสม

**๔.๕ ด้านการวิเคราะห์และการสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ**

 ๔.๕.๑ การประเมินผลการศึกษา การจัดทำรายงาน เพื่อชี้วัดทักษะความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อการค้นคว้าข้อมูล การวิเคราะห์และประมวลผลข้อมูลเพื่อตอบโจทย์การเรียนรู้ได้อย่างเหมาะสม

 ๔.๕.๒ การประเมินความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศเพื่อสื่อสาร ตลอดจนการจัดทำสื่อเพื่อนำเสนอให้ผู้ฟังเข้าใจได้ง่าย

 ๔.๕.๓ การประเมินผลจากทักษะความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศสำหรับจัดทำสื่อสารสนเทศประกอบการนำเสนออย่างสร้างสรรค์

**๕. การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา**

๕.๑ นำผลจากการประเมินการสอนโดยนักศึกษา ผลจากการประเมินโดยกรรมการประเมินของภาควิชามาจัดกลุ่มเนื้อหาความรู้ที่ต้องปรับปรุงเพื่อนำไปปรับปุรงการจัดการเรียนการสอนในรุ่นต่อไป

๕.๒ นำผลข้อคิดเห็นของนักศึกษา เพื่อพัฒนาเนื้อหาสาระให้ทันสมัย ปรับวิธีการเรียนการสอนและวิธีการประเมินผลให้ตรงกับผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง

**\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\***

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| รายวิชา | คุณธรรม จริยธรรม | ความรู้ | ทักษะทางปัญญา | ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ | ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลขการสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ |
|  | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 2 | 1 | 2 | 3 | 1 | 2 | 3 |
| ENB ๔๒๐๔ ชื่อวิชา การแปลธุรกิจ (Business Translation) |  |  | ● | ● | о |  | ● | о | о | ● | о |  | ● |  | о |

**แผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)**

 **ตามที่ปรากฏในรายละเอียดของหลักสูตร (Program Specification) มคอ. ๒**

ความรับผิดชอบในแต่ละด้านสามารถเพิ่มลดจำนวนได้ตามความรับผิดชอบ